

СТУДЭНСКАЯ ДУМКА

МЕСЯЧНІК БЕЛАРУСКАГА
СТУДЭНСТВА У ВІЛЬНІ.



№ 5 (6). ВЕРАСЕНЬ—КАСТРЫЧНІК. ГОД II.

1925 г.

ВІЛЬНЯ.

Друкарня Н. Левін і Сын, Нямецкая вул. 22.

1925.

З Ъ М Е С Т.

на старонцы.

1.	Вільня ў беларускай літэратуры. А. Навіна	1
(2).	Дыялектыка і лёгіка. Ю. Плеханаў	14
3.	Сум. З. В.	18
4.	Жывое дрэва. В. Грывіч	19
5.	Ночы. З. В.	20
6.	Вечер выў. З. В.	22
7.	Увосені. Н. Арсеньнева	23
8.	На рассьвітанні. У. Дзядон	—
9.	Зорка. Лясная іветка	24
10.	Толькі проза. Дварчанін	25
11.	Не для славы. А. Салагуб	—
12.	О, дні вясны маей	—
13.	Ах, сумна вясной	—
14.	Песьня ў вastrозе	26
15.	Народная песьні	27
16.	Страшны суд. Я. Пачопка	29
17.	Папраўка	30
18.	Хроніка	31

№ 5 (6) 1925, ВЕРАСЕНЬ, КАСТРЫЧНІК. ГОД II.

Студэнская думка

Грамадзка - наўуковы і літаратурны

месячнік Беларускага Студэнства.

Адрэс рэдакцыі:
Вільня, Віленская вул. 12, 6.

Падпіска квартальна з перасылкай . 3 зл.
Цана асобнага нумару 1 зл.

№ 5 (6) || 1925, ВЕРАСЕНЬ, КАСТРЫЧНІК. || ГОД II.

Вільня у беларускай літэратуре.

О, места роднае, каханае!
Цябе зальле крывіцкі рух!

Ул. Жылка

Што можа быць мілей чалавеку за родны кут, дзе ён радзіўся, узрос, перажыў усе радасці і трывогі дзіцячае й юнацкае пары? І ці дзіва, што думкі паэта, асабліва, калі ён на чужыне, ірвуцца да роднай зямлі з нязьведанай сілай і даюць яму найвышэйшыя мамэнты натхнення і творчасці?

Бо-ж звычайна прадметам паэзіі зьяўляецца іменна тое, што найбольш захоплівае начуцьцё і вынабражэнье паэта. Дык зусім натуральна, што і нашая адраджэнская паэзія, твораная бадай выключна сынамі вёскі, захопліваеца перад усім жыцьцём вёскі, апывае яе красу і... нядолю.

Адраджэнне беларускага народу — гэта адраджэнне, галоўным чынам беларускае сялянскае масы. І наша новая паэзія на гэтай падставе ня толькі па зъместу, але і па сваёй ідэалёгіі, зьяўляецца паэзіяй вясковай. Жыцьцё места, дзе беларусы займаюць—сярод масы чужацкага насялення (датаго — чужацкае інтэлігенцыі) — зусім малы і неадпаведны лічбенасці іх куточак, ад самага пачатку беларускага руху адбівалася ў нашай паэзіі вельмі слаба.

Навет такі пісьменнік—інтэлігент, як Вінцук Дунін-Марцінкевіч, хоць і правёў палову жыцьця на мястовым бруку, толькі ў адным месцы рысую жыцьцё места Магілёва (у „Гапоне“), дый то толькі звонку, à voie d'oisean. Абуховіч у сваіх мэмуарах пакідае таксама

толькі мімалётны образ Менску, не ўваходзячы ў яго ўнутранае жыццё. А Мацей Бурачок дык адносіцца да места прост няпрыхільна, навет варожа, калі гавора (гл. „Дудка Беларуская“, верш „Немец“):

Ня люблю я места (па ра ейску горад)!
Надта там цяснота і вялікі сморад,
А паноў—як маку ды сярод гароду,
Апроч таго, пропасьць рознага народу!
Наш брат, як увойдзе,—сам сябе баіцца:
Ці ісьці бяз шапкі, ці гдзе пакланіцца...

З местам збліжае беларускую паэзію толькі рэвалюцыйны 1905 г.: так, найбольш яркая прадстаўніца тагачасных настроў беларускіх, без пары памёршая Алёізія з Пашкевічаў Кейрысовая („Цётка“), дала цэлы рад вершаў, пасъвячоных рэвалюцыйным падзеям 1905 году на мястовым грунцыце („Хрест на свабоду“, „Чырвоны штандар“ і інш.). Але другія пісьменнікі таго часу, хоць настроеныя таксама рэвалюцыйна, пераносяць свой рэвалюцыянізм выключна ў вёску (Купала, Колас інш.).

Першы ўнікнью глыбей у жыцьцё места, захапіўся ім да глыбіні душы і знайшоў у ім дастойную апіяваныню красу — Максім Багдановіч. Дый ня дзіва: здаецца, ад двух гадоў веку ён жыў у месьце (Ніжні-Ноўгарад, Яраслаўль) і толькі студэнтам убачыў сваімі цялеснымі вачыма беларускую вёску, якую перш аглядаў з аддалення толькі вачыма душы. Характэрна, што чужыя места, дзе ён жыў, не давалі Максіму Багдановічу натхненія: толькі ў Вільні — духова родным месьце — „з'яврнуў яго Пэгас на вулкі з прывольных палявых дарог“, толькі тут да яго душы прамовіла краса, укрытая ў месьце.

За Багдановічам ідуць: Колас, Зімітрук Бядуля, Аляхновіх (драматичныя творы), далей — цэлы рад наймаладзейшых нашых паэтаў, вырасшых на грунцыце сацыяльнае рэвалюцыі. Адны з іх, як Якуб Колас, бачуць вонкавае хараство места — вачыма селяніна, якога паражае веліч гэтае нябачанае масы гмахаў і вуліц; другім места апавядае аб даўно мінульых часох (Багдановіч, Бядуля); трэціх захопліваюць праблемы сучаснага мяшчансага жыцця (Аляхновіч); іншыя бачуць у месьце арэну, на якую, кажучы словамі Міхася Чарота („Беларусь лапцюжная“):

„Па бруку гораду,
Бач рухае,
Рухае горда
Лазою падплецены лапаць“, —

бачуць арэну, дзе творыцца новая беларуская кузьня сацыяльнае працы (А. Гурло: „Званы працы“ ў зборніку „Бірвенак“). — куды, як у Мэкку, цягнуцца ў вочы беларускіх адраджэнцаў — нацыяналістаў (Ул. Жылка: „Песьні аб Вільні“).

Ды ня кожнае места мае такую прывабную сілу для твардоў нашае адраджэнскае літаратуры: навет Менск, сучасная сталіца Беларускага Радавае Рэспублікі, прымушаны уступіць тут месца спрадвечнай сталіцы Беларусі — Вільні. Прымушаны уступіць месца Вільні, бо ня

мае таго, што мае Вільня: ня мае жывое дагэтуль 600-гадовае гісторычнае традыцыі, ня мае відавочных памятнікаў даўнае культуры і мастацтва, а галоўнае — ня мае сваей асаблівай Душы, якую мэне надвялійская сталіца і якая вызірае з кожнае вулкі старых кварталаў Вільні.

* * *

Хаця храналягічна першым пяўцом Вільні зьяўлецца ў нас бяспрэчна Максім Багдановіч, мы пачнем наш агляд не з яго, а — з Коласа. Справа ў тым, што паэтычныя творы, пасъвячоныя Вільні, дзелянца зусім выразна на дэльце групы: тыя, што малююць вонкавае хараство Вільні (—гэтых менш), і тыя, якія захопліваюцца ўнутраным жыцьцём гэтае нашае ад вечнае сталіцы — „Душой“ места і яго людзьмі. У першай групе перад усім зварачвае на сябе ўвагу апісаныне Вільні Коласам у яго паэмэ „Новая Зямля“.

Запраўды, дадзены Коласам абраз Вільні — высока мастацкі. Гэта — від места з Замкавае Гары, від, які рэдка можна знайсці ў вялікіх местах Эўропы наагул. І тым цікавейшым зьяўлецца гэтае апісаныне, што яго робіць верны сын вёскі, які першы раз папаў сюды і здумеўся, гледзячы на нязвычайнную для яго, запраўды высокую красу Вільні. У сваей ацэнцы Вільні з вонкавага пункту гледжаньня Колас ужывае прыраўнаныя і абразоў з вёскі і яе жыцьця, якія для яго бяспрэчна прадстаўляюць найвышэйшую меру красы.

А славыны відак прад сябрамі
З гары высокай раскрываўся!

І зусім ня дзіва, што Коласаўскі гэры, які першы раз папаў сюды з свайго глухога лесу, шчыра залюбаваўся гэтым відам:

Унізу гары вілісь прыгожа,
Як-бы дарожкі паміж збожа,
Дарожкі чыстыя крыбыя;
Над імі дрэўкі маладыя
Свае галінкі раскідалі,
Шалаш зялёны ім спляталі.
Агромны горад, цесна зьбіты,
У весь блескам сонейка заліты,
Займаў узгоркі і нізіны.
Дамы цягнулісь, як віціны,
То ўздоўж, то ўпоперак радамі,
То закрываючысь садамі
Або узгоркам круtabокім;
А дзе васпанам адзінокім
Стаяў палац, як пан ў касьцёлі
У багатай вонратцы між голі.
Будынкі цесна грамадзілісь,
Адзін к другому ўсе скілісь,—
Так, часам, ў полі ў беспарафку
Дурных авец пудліва стадка
Адна другую націскае,

Як, часам, воўк іх напужае.
 А між дамоў, як-бы срэдзь горак,
 Тых ручайнак съветлы ворак,
 Віліся вулачкі так, гэтак
 Густою тканыню шэрых клетак.
 Ўгары, высока над дамамі,
 Пазалачонымі крыжамі
 Блішчалі цэрквы і касьцёлы,
 На сонцы зъяючы вярхамі,
 І гоман іх званоў вясёлы
 Гудзеў над горадам магуча,
 Прыйтна, гучна і пявучая.
 Налева, між гор крутабокіх,
 У берагох сваіх высокіх
 Па камянёх, як тая зьмейка,
 Вілась шумлівая Вялейка
 І гдэсь-то нікла за гарою,
 Крутнуўшысь хораша дугою.
 А справа, ўніз, свабодным ўзмахам
 Лягла другая речка шляхам,
 Як-бы сталёвая пружына:
 То Вілія—Літвы дзяціна—
 Няслася важна між абрываў
 Бліскучай стужкай зграбных зьвіваў,
 Як-бы жывое срэбра. Хвалі
 На сонцы чуць-чуць трапяталі.
 Так ў майскі дзень дрыжыць лістамі,
 Абліты сонейка лучамі,
 Раскошны клён і пышна зъяе,
 На сонцы лісъцікі купае.
 На левам беразе ў шнурочак
 Зялёных дрэў пралёг радочак,
 Як стрэлка, роўненька, пад гору,
 Як тыя буквы на паперу.
 Дамы каменныя—грамады,
 Палацы пышныя, пасады
 Ўесь правы бераг абступалі,
 І цені іх ў вадзе дрыжалі.
 І адбівалісь, як ў люстэрцы
 У Веліі хмурынак перцы.
 Што вісьлі белай чарадою
 Высока ў небе над зямлёю.

І ўсё-ж сэрца вяскоўца не магло даканца захапіцца гэтым прыгожым аброзом: краса вёскі аказалася для яго больш прывабней!
 І растаялі нашы дзядзькі, як той воск на сонцы, калі з той-же Замковай Гары — за морам дамоў і вуліц — угледзілі яны так знаёмыя і родныя ім аброзы ніў, палёу і лясоў:

А там—за горадам—так здатна
 І так прыгожа і прыйтна

Палоскі нівак шлі абрусам,
 Лясы, гаёчкі зграбным вусам
 То тут, то там ў палёх чарнелі,
 Як-бы на сонейку гарэлі,
 Заслаўшысь наміткай тумана,
 Лучамі сонейка сатканай.
 I ў образох тых самавітых
 Палёў, задумаю спавітых,
 Пачулісь родныя напевы
 I дарагія сэрцу съпевы
 Для мужыкоў, сыноў заўзятых
 Палёў, лясоў, лугоў багатых.
 Ня горад гэты, не касьцёлы,
 Не манастыры, ня сквэр вясёлы
 Чаруе погляд задуменны:
 Ральля іх кліча, грунт каменны,
 Прастор палёў; іх цягнуць нівы,
 Лясоў, гаёў і рэчак зывівы,—
 Там іх душа, там ўсе іх думы.
 Ім далей хочацца ад шуму
 Траскучых вуліц, перавулкаў,
 Ад смроту гэтых закавулкаў!...
 А на гарэ было спакойна,
 Чупъ далятаў сюды нястройна
 Далёкі шум—і той зъмякчаяўся,
 Сюды нейк боязна ўрываўся.
 Гара спакойна пазірала,
 Маўчаныне важнае хавала,
 Як съведка тэй вялікай справы,
 Што для пустой людзкой забавы
 Ніколі вуст не раскрывае
 I моцна тайну ахраняе.

Запраўды, нейкай тайнай прадстаўлялася Коласу ўнутране жыцьцё ўсіх гэных гмахаў і муроў, і яго напаш зусім не закрануў...
 Вільня так і асталася для яго нейкай „незнаёмай красуніяй“.

* * *

Побач з вонкавай красой, у Вільні ёсьць шмат такога, што з красой ня мае нічога супольнага, ды што, як у кожным іншым вялікім месцыце, і тутака б'ець па нэрвах, наводзіць нуду, знямогу і выклікае жаданыне—як у Коласаўскіх дзядзькоў — вырвацца некуды на вольны прастор, адпачыць ад аднастайнасці вуліц і камяніц, ад банальнасці іх аздоб, ад багацьця крамных вітрын... Адчуў гэта ўжо Колас, але ішчэ лепш—у восьмі толькі радкох! — прадставіў Максім Багдановіч у адным з вершаў „Вянка“:

Ад съпекі пышуць дахі і асфальт.
 На вуліцы уецца пыл і грукаціць хурманка.
 „Каробушку“ пяе дзіцячы альт,
 I надрываецца абрыдлая шарманка.

Хаця-бы крыху часу адпачыць!
Мо' на бульвар пайсьці, сесьць на далёкай лаўцы,
Здрамнуць, газэту съвежую купіць
І прачытаць усё да імені выдаўцы?

Места, наагул, не дае Багдановічу съветлых настрояў, бо ў месце
...німа прастору
Дзеля прыроды буйных сіл,
бо яно
Прабіла съцежку мору гора
Палёў, лясоў, капцоў магіл.

Але Максім Багдановіч ведае дзьве Вільні.

Адна — гэта тое шаблённа-банальнае места, падобнае да ўсіх
іншых сучасных мест, якое наш пісьнір так рысуе ў пасьвячоным
Вільні соннэце:

Ліхтарняў съвет у сіней вышыне...
Вітрыны... Мора вывесак... Як плямы,
Аннонсы і плякаты на съцяне.
Кіпіць натоўп на жорсткім вулак дне!
Снуюць хлапцы, суючыя рэкламы...
Разношчыкі крычаць ля кожнай брамы...
Грук, гоман, гул—усё ракой імкне.

А дальш—за радам кас, лямбардаў, банкаў,—
Агні вагзала... павадка хурманкаў...
Віры людзей... сіпяшчы паравоз...
Зялёны сэмафор... пакгауз... склады...
Заводаў коміны пад цымой нябес...
О, горада чароўныя прынады!

А поруч з гэтымі „чароўнымі прынадамі“ сучаснага места, аб
якіх Багдановіч так іранічна гаворыць, пісьнір наш бачыць і другую
Вільню, якой ня ўбачыш пры мімалётным праезьдзе з вагзалу і йзноў
на вагзал, якой ня бачаць мо' і вельмі многія сталыя жыхары гэтага
места. Гэта — **Вільня мінлага**, — Вільня Скарынаў, Бабічай, Брагай
і інш.— Вільня, якая на вечныя часы захавала сваё аблічча ў сваіх
адвечных крэвых вулках, у старадаўных будоўлях, касцёлах, цар-
квох... Як хораша прадстаўлена гэтае другая Вільня ў вершу Багда-
новіча, навеянным яму першай і, здаецца, апошнай бытнасцяй яго
ў гэтым месце ў 1912 годзе і знаёмствам з віленскімі памяткамі мі-
нуўшчыны:

Вулкі Вільні зіяюць і гулка грымяцы!
Вір людзкі скрэзь заліў паясы тратуараў,
Блішчаць вонкі, ліхтарні ўгары зіхаціць,
І гараша аганьком вочы змучаных твараў!

А завернеш ў завулак—ён цесны, крэвы;
Цёмны шыбы глухіх старасьвецкіх будынкаў;

Між каменьнямі — мох і съяблінкі травы,
І на вежы, як круглае вока савы,
Цыфэрблят—пільны сведка мінуных учынкаў.

Ціша тут. Маўчаліва усталі — і съяцьль
Ў небе копулы, брамы, байніцы і шпіцы;
Грук хады адзінокай далёка чуваць,
Часам мерныя ўдары звана задрыжаць
І замоўкнучь, памкнуўшы ад старай званіцы.

Ўспамяні, маё сэрца, даўнейшыя дні!
Па загаду бурмістра усе, як належала,
Зачынілі ўжо вокны, затушылі агні...
Варта вулкай прайшла... І ня съпім мы адны:
Я—ды чорны казан, што шнуруе ля вежы.

Хто не перажываў настрою, якія з такім мастацтвам адтварае
Багдановіч у гэтым вершу, — той ня ведае Вільні і не разумее яе —
і яе Души... Багдановіч выкрыў у Вільні гэтую старую яе Душу і за-
чарпнуў з гэтае крыніцы поўнай жменяй натхненнае да сваей твор-
часьці, калі пісаў сваю знамянітую візію „Пагоні”:

Як толькі у сэрцы трывожным пачую
За краіну радзімую жах,
Успомню Вострую Браму съятую
І ваякаў на грозных канях.

Ў белай пене праносяцца коні, —
Рвуцца, мкнуцца і цяжка хрыпяць;
Стараадаўнай Літоўскай Пагоні¹
Не разъбіць, ня спыніць, ня стрымадаць!

У бязъмерную даль вы ляціце,
А за вами, прад вами — гады.
Вы за кім у пагоню съяшыце?
Дзе шляхі ваши йдуць і куды?

Мо' яны, Беларусь, панясльіся
За тваімі дзяцьмі у здагон,
Што забылі Цябе, адракліся,
Прадалі і аддалі ў палон?

Бійце ў сэрцы іх—бійце мячамі,
Не давайце чужынкамі быць!
Хай пачуюць, як сэрца начамі
Аб радзімай старонцы баліць...

Маці родная! Маці — Краіна!
Ня усьцішыцца гэтакі боль...
Ты прабач, Ты прыймі свайго сына,
За Цябе яму ўмерці дазволь!

Ўсё лятуць і лятуць тыя коні,
Срэбнай зброяй далёка грымяць...
Старадаўнай Літоўскай Пагоні
Не разъбіць, ня спыніць, ня стрымаць...

* * *

Ад Вільні мінуўшчыны, Вільні, дух якое лунае над штодзенным
банальнym жыцьцем гэтага места, усё больш губляючага сваё арыгі-
нальнае аблічча,—пераходзе да Вільні сучаснасьці Францішк Аляхновіч.

Паскольку другія нашы паэты прыходзілі да Вільні, прывабленыя
яе красой, звонку—з палёў і лясоў неаб'ятнага прастору Беларусі,—
пастольку Аляхновіч зьяўляецца наскроў віленцам, неадродным сынам
Вільні. Ён—інтэгральная частка віленскага грамадзянства, хоць і роз-
наязычнага, але псыхалагічна даволі аднароднага. „Знамяніты“ вілен-
скі жаргон—так-званая „польшчызна“ яе — найлепшы гэтаму доказ.
І Аляхновіч, творачы радам сваіх драматычных твораў, узятых з ві-
ленскага жыцьця, як быццам поэму аб людзях Вільні—людзях уchora-
shnaya (даваеннага) дня, знамяніта адтварае індывідуальныя рысы ты-
повых віленцаў. У „На Антокалі“ і ў „Шчаслівым мужу“, у „Маньцы“
і ў „Страхах жыцьця“, урэшце—у „Няскончанай драме“, якая зача-
пляе і беларускую праблему,—усюды б'еца пульс віленскага даваенн-
нага жыцьця, съпісаны прост абразкі і тыпы з натуры! Агульная
бязыдзінасьць і маральная нястойкасць побач з імкненнем да ма-
тэрыяльных выгад і карысьцяў — вось той агульны фон, на якім
глохнучь і гібнучь вышэйшыя парываныні душы — да хараства, да
творчасці, да самаахвярнасці дзеля ідэі. І запраўды „ценямі“ зда-
ющца тыя ідэйныя адзінкі, якія праходзяць праз гэтае банальнае, пу-
стое жыцьцё таўпы і—гібнучь... А якой праўдзівай прадстаўляеца ў
такой атмасфэры тая духовая драма, каторую перажывае беларускі
адраджэнец Васіль („Нясконч. Драма“), які ўрэшце ўцякае з Вільні—
у Менск!..

Дарма шукалі-бы мы нейкае духоваскрасы, хараства ў віленскай
таўпе, якую так па-мастаку, так праўдзіва, ня ўкрываючы нічога,
апісвае Аляхновіч. І як праў быў Багдановіч, стаўляючы, як анты-
тэзу, побач з сучаснай Вільній—шаблённа-банальнай—Вільню старую,
поўную дум вялікіх і творчае сілы, авеянную рамантычным туманам,
звязаную з вялікімі гістарычнымі падзеямі і традыцыямі!

Але побач з гэтымі дзявлюмі Вільнімі існуе яшчэ й трэцяя
Вільня. Вось, аб ёй мы спэцыяльна пагаворым.

* * *

Вільня, якую малівалі ўсе разгледжаныя намі песьніры, — гэта
услышчэ сталіца колішніе Беларуска-Літоўскае дзяржавы, гэта —
сэрца абышнага краю з яго чатырма нацыянальнымі групамі—белা-
русамі і літвінамі, як аўтахтонамі, і жыдамі ды палякамі, як прыма-
камі. Вільня, якую нам дагэтуль прадстаўлялі, гэта—сінтэз культур-

ных і ідэйных уплываў усіх гэтых нацыянальнасцяў, пакрыты зьверху пакостам даваеннае маскоўшчыны. Так прадстаўляеца Вільня і Мак-сіму Гарэцкаму, які ў „Антоне“ дае нам кінэматаграфічны абрэзок віленскага жыцця—на фоне кавярні „Зялёнаага Штранля“.

Але Вільня мае сваё пачэснае месца і ў беларускім руху да адраджэння. Як у XVI і XVII стагоддзях білася тутака беларускае сэрца, змагаючыся з паланіўшай яго чужой культурый, так б'ецца яно тут і сяньня. Тут вырас ідэйна Ян Чачот і Сыракомля, пакінуўшы ў беларускім пісьменстве значны сълед у першую пару нашага нацыянальнага адраджэння; тут працаваў і злажкіў сваю галаву падстанец-беларус Костусь Каліноўскі, „дыктатар Літвы“, які моў першы разглядаў Беларусь, як палітычную катэгорыю; тут не адзін матыў пэўне зачарпнуў да сваей творчасці Мацей Бурачок, тут расцвіла і творчасць Цёткі; і, як у часох Скарыны першая книга, так ад 1906 году выходзіць у Вільні першая беларуская легальная газета, ды з таго часу Вільня зьяўляеца галоўным цэнтрам беларускага руху, кузьняй беларускае адраджэнскае ідэалёгіі — сэрцам **Новай Беларусі**. І побач з масай чужога нам насялення расьце з году ў год лічба съядомых беларусаў—актыўных культурных і палітычных беларускіх дзеячоў, якія гуртуюцца ў Вільні, знаходзячы для сябе тутака найлепшыя варункі дзеля працы. Вільня цяпер вабіць беларускіх песьніроў ужо не толькі беларускай мінуўшчынай ці міжнародавай сучаснасцю, але і сваей **сучаснай беларускасцю**, як месца творчае працы і зманьня **жывых беларускіх сіл**.

Толькі зылёгка—і моў, здаецца, вя зусім съядома—падышоў да гэтага ў сваей „Няскончанай Драме“ Францішк Аляхновіч. Затое зусім съядома глядзяць на вагу і значэнне беларускага культурна-нацыянальнага цэнтра ў Вільні два нашы навейшыя паэты—Зымірок Бядуля (ці Ясакар) і Уладзімер Жылка.

Бядуля, папаўшы ў Вільню, вельмі добра адчуў Душу гэтага места і даў сваю даніну мінуўшчыне Вільні. Мы маем тут на думцы тыя вершы Бядулі, пасъячоныя Вільні, дзе пясьнір наш перапрацоўвае легенду аб зялезнym воўку і заснаванні места, ды інш. Але адначасна Бядуля бачыць і гэтую новую беларускасць Вільні, захопліваеца жывой творчай працай, якая кіпіць тутака ад 1905 году, скіляе галаву перад тымі жывымі людзьмі, што тут, на віленскім грунцце, выкоўвалі першыя беларускія культурныя цэннасці.

Бядуля будзе **жывы мост паміж Вільнай мінуўшчынай і Вільнай сучаснай**.

У 1912 годзе Бядуля, першы раз прыехаўшы ў Вільню і пазнаё-міўшыся з галоўным цэнтрам беларускага руху даваенных часоў — рэдакцыяй „Нашае Нівы“, перажыў вельмі глыбака навеянную яму тут уражаньні. Можна съмела сказаць, што **Вільня аканчальна вызначыла Бядулю яго жыццёвы шлях**. Бядулю паразіла тут у роўнай меры як адраджэнская работа, так і тая спадчына па далёкай мінуўшчыне беларускага народу, каторую ён убачыў у пастаці бясцэнных збораў памятак старасьвеччыны, хаваных у той час с. п. Іванам Луцкевічам

у памяшчэнні рэдакцыі „Нашае Нівы“. І сынтэз усяго гэтага прадставіўся Бядулі, як „Святое мейсца“, якое пясьнір наш апісаў у кароценькай імпресіі, ахвяраванай Івану Луцкевічу (гл. зборнік у памяць Ів. Луцкевіча, Вільня, 1920 г.):

Ноч. Ціха. Аўтар сядзіць у салі Рэдакцыі, абвешанай абразамі, тканінамі, зброяй старасьвецкай, устаўленай шафамі з старымі беларускімі рукапіснымі й друкаванымі кнігамі, калекцыямі манэтаў і т. п. І ў гэтай цішы прад ім паўстает візія тых даўных часоў, калі Вільня ішчэ была наскроў беларуская, калі тут панавала родная мова беларуская, калі „народ не сароміўся мовы сваей“. А побач рысуецца маляннак „Забранага Краю“ з усім яго трагізмам і засланяе сабой слайную мінуўшчыну. Але „пад старым попелам“ Бядуля ўжо бачыць у сэрцах беларусаў „гарачыя іскры“. Ён усьведамляе сабе, дзе ён знаходзіцца, ўдумываецца ў значэнніне таго, што творыцца на яго вачох, і—„нейкая жывая хвалья абымае яго усяго“:

„Божа! Гэта-ж тут пачатак адраджэння цэлага народу!

„Гэта-ж праменъ шчырага парыву беларускіх сыноў!

„Гэта-ж тут працуець сям'я маладых сіл, каторыя не шкадуюць ахвяраваць сваё жыццё, сваё шчасльце за вялікі Беларускі Народ..

„Святое гэтае месца...“.

Так колькінаццаць гадоў назад пісаў Бядуля аб **галоўным вогнішчы беларуснасці** ў **Вільні**—тэй Вільні, якую ў іншым месцы ён называе „беларускім Сыонам“. Бядуля як-быццам туманна прадбачыць тую будучыню Вільні, аб якой другі наш паэт — пясьнір нашага нацыянальнага самауяўленьня, Уладзімер Жылка, гаворыць ужо **зусім канкрэтна** ў сваіх недрукаваных яшчэ дагэтуль „Вершах аб Вільні“, напісаных сёлета ў Празе Чэскай і пасьвячоных „старому віленцу Антону Луцкевічу“. Што паміж думкамі — лятуценнямі Бядулі і Жылкі істнует цесная сувязь, на гэта паказуе хаця-бы тое, што за што то дзеля сваіх „Вершоў аб Вільні“ Жылка ўзяў гэтыя вось словаў Бядулі, скіраваныя да далёкае цяпер ад іх абодвух Вільні:

„Сумуе душа па Табе, Беларускі Сыоне!“

Падаем „Вершы аб Вільні“ Жылкі ў цэласці:

I.

Калі сябры нас гудзяць згубаю
І ворагі прарочаць скон,—
Тады к Табе, о Вільня любая,
Прыводзяць згадкі у палон.

У маіх лятунках ты—ўладарная,
Пануеш ты, харашыня:—
Завулкаў сон і ціш кляштарная,
Вяльлі празристай глыбіня;

Вялікай вуліцы экзотыка,
Тэатры, кіно, шпіталі;
І маліцьвенна ўзносіць готыка
Да неба тонкія шпілі;

Святая Ганна—сьпей, напеўнасцю
Салодка ўзрушаны ўсягды;
А поруч з бізантыйскай пэўнасцю
Царква прысела ля вады;

У вечар за гарой трахкрыжнаю
Палае заходу пажар,
Як знак, што веліччу ablышнаю
Яна ня выкліча ахвяр;

І плюск Вялейкі, хвалі ветрыка
Люляюць Бэрнардынскі сад;
І мігаціць праз ноч электрыка
У зацёмкаў мескіх шалы чад;

Плыве па вулках пыха панская,
Распуста, блуднасць і мана;
І ярасць жорсткая, паганская
Бліскае ў вочах літвіна;

Ў жыдоўскім гетто—дробязь клопаты
І аб Сыоне сны ў туман;
І гэткі-ж сум і тыя-ж допыты
Вядуць таполі Базыльлян;

А там—па-над мурамі даўнымі,
Дзе места ўсенькае відно,
Руіна думамі дзяржаўнымі
Гадае там: чые яно?

Але ўжо лёс рукой няўхільнаю
Загад вызначвае з вякоў:
Усё магутней б'е пад Вільнюю
Прыбой нямоўкнучы з палёў.

Ўсё пераможней нястрыманае
Стыхі шум і бурны круг...
О, места роднае, каханае,
Цябе залье крывіцкі рух!

II.

О, Вільню крывіцкая Мэкка!
О, места—усе цуд, хараство!
Дзяржаўная думнасць павекаў
Узьнята рапуча брыво!

Абліччам пад ветры і буры
Туды—у разлогі палёў,
Дзэ гоняў рунелыя суры*),
Узіраешся поўная сноў.

Чытай-жа, чытай-жа праз щемень,
Праз гэты бяздоллья туман—
Там дзеци жаданьнем, бы крэмень,
Кляліся на новы каран.

Там дзеци (твае яны дзеци!)
З-пад сълепых, закуранных хат...
Вітай-жа—ў часы ліхалецьця
Змагарскі іх блішча пагляд.

Ім кажуць пра пасыці са съвету,
Ў парожннасіць рассеяцца, ў дым;
Ды думкай, бы выш мінарэту,
Стаяць яны ў ветрыску злым.

Ім доля дала паніжэнъне,
Ды Бога крым Бога няма;
І Бог іх адзін—вызваленъне
І зыненавісіць іх да ярма.

Руіна замчышча—Кааба—
Ім проптча ўздыханьняў і дум,
Салодкіх лятункаў—прываба,
Ў сваім запусьценыні—іх сум.

У крыўдзе і горы пякельным
Цагудкі, як клічу малны,
Чакаюць наўкол непадзельна,
Каб рушыць разводзэдзэм вясны.

Ўже ў песьнях зывініць перамога
І крокамі курыцца шлях....
Але ці там чуеш съятога?
Ці вее прарокавы съяг?

Ці ён, паганяты няўзнаны,
Душой шчэ згарает між нас,—
Хоць месяц мінуў Рамадана**),
І вызначан тэрмін і час?

Ці сэрца гартуе да чыну?
Ці ў модлах да бога свайго?

*) Сура—разьдзел Карану.

**) У гэтых месяцы—уначы 23 і 24 Рамадана, як вераць магамэтане, быу праз ангела Джабрыэля пасланы Магамэту каран.

Між тых, што ўцяклі да Мэдны,
Ці бачыш, ці бачыш яго?

І ты ці чакаеш пад зъдзекам,
Што бомкне ўрачыстал медзь?...
О, Вільня, крывідкая Мэкка!
Ці варта прарока ты стрэць?

1925 г. Прага.

Запраўды, **Мэнкай** выдаецца беларускаму песьняру тая **Вільня**, з якое сяньня беларуская Ідэя аказалася прымушанай уцячы ў **Мэдну—Менск**, скуль—верыць Жылка—яна, гэтая Ідэя, як некалі Магамэт у Мэкку, вернецца Ізноў у Вільню ўсей сваей велічы і славе... І сваей нязвычайна чуткай душой паэт прачувае развязку споркі аб Вільню, бо вуха яго ловіць ужо гул таго „прыбою“, што „ўсё магутней б'е пад Вільню“—з **беларускіх палёў!**

Гэта й ёсьць тая трэцяя Вільня—**Вільня будучыны.**

* * *

У паэзіі—у самай аснове яе—ёсьць бяспрэчна элемэнт прадбачанья, вешчаванья. Паэт—запраўды ў пэўнай меры прарок, і прадбачанье ім будучыны мае пад сабой моцны грунт: бо жыцьцё далёка не заўсёды развязваецца **рацыянальна**—згодна з лягічнымі мяркаваннямі чалавечага розуму. І вось якраз паэт сваей чуткай душой умее часам улавіць тое, што, об'ектыўна разважаючы, звычайныя людзі лічаць немагчымым—іrrациональным.

Мо' сяньня такім іrrациональным будзе здавацца лятуценъне Уладзімера Жылкі аб **будучай Вільні**, як аб **месце беларускім**: запраўды, трудна даць веры таму, каб такія магутныя тут сяньня ўплывы, як польскі і жыдоўскі, уступілі месца беларускім уплывам. Але... але ўся гісторыя Вільні, колішній сталіцы Літвы, стаўшайся **галоўным асяроднам беларускай культуры** ад самага свайго заснаванья, пасля абырнуўшайся ў **рассаднік польшчыны** і—у „**русскую твердыню**“, а цяпер ізноў aberненай у „**czysto polskie miasto**“,—усе гэтая зъмены ясна паказуюць, што нішто вечным лічыцца тут ня можа... І хто ведае, ці лятуценъні-сны Жылкі ня бліжэй да праўды, чым вера сучасных гаспадароў Вільні ў тое, што места, збудаванае потам і **крывёй беларускага і літоўскага народаў**, можа вечна працівіца і адбіваць „**прыбой з беларускіх палёў**?!

Ант. Навіна.

Вільня, 6. VI. 1925.

Ю. Плеханаў.

Дыялектыка і лёгіка.

Філёзофія Маркса і Энгэльса—ня толькі матэр'ялістичная філёзофія. Яна ёсьць дыялектычны матэр'ялізм.

Але проці гэтай навукі засыцерагаюцца, кажучы, першае, што дыялектыка сама па сабе не вытрымоўвае крытыкі, а другое, — што матэр'ялізму навет ня можна злучыць з дыялектыкай.

Спынімося на гэтых запярэчаньнях.

Ведамы крытык Маркса—Бернштэйн якраз уплывам дыялектыкі тлумачыў тое, што ён лічыў абмылкамі Маркса і Энгэльса.

Бо ж, зразумела—лёгіка трываецца формулы: „так-так“ і „не-не“, а дыялектыка ператварае гэтую формулу ў проста процілежную: „так-не“ і „не-так“.

Дык не далюбліваючы гэтай апошняй формулы, Бернштэй сцвярджае, што яна здольна ўясіці чалавека ў найбольш небяспечныя спакусы і абмылкі.

І з ім, пэўна ж, згодзіцца вялізарная большасць так-званих асъвеченых чытачоў,—таму што формула „так-не і не-так“, відавочна, востра супярэчыць аснаўным непарушным законам мышлення.

Вось гэты бок справы нам і трэба тут разглядзець.

„Аснаўных законаў мышлення“ лічыцца тры:

1) закон тожсамасці; 2) закон супярэчнасці; 3) закон выключанага трэцяга.

Закон тожсамасці (*principium identitatis*) кажа: „а ёсьць а“ (*omne subjectum est praedicatum sui*), або інакш—„а—а“;

Закон супярэчнасці—„а ня ёсьць нө-а“—уяўляе сабой толькі негатыўную форму першага закону.

Згодна закону выключанага трэцяга (*principium exclusi tertii*) — два супярэчныя цверджаньні, якія выключаюць адно другое, ня могуць быць абодва абмылковымі. Дапраўды ж, А ёсьць або Б, або ня-Б; праўдзівасць аднаго цверджанья неадхільна азначае абмылковасць другога і—наадварот. Сярэдзіны, нейкага „трэцяга“ тут быць ня можа.

Ібервэг (нямецкі філёзоф-лёгік) заўважыў, што закон супярэчнасці і закон выключанага трэцяга могуць быць аб'яднаны ў такое лёгічнае правіла: на кожнае точна азначанае, дый у тым самым точным сэнсе панятае пытанье—пра прыналежнасць пэўнай азнакі тэй ці іншай рэчы—трэба адказаць або—„так“, або — „не“, але ня можна адказаць—„і так і не“.

Цяжка штось закінуць гэтаму правілу.

А калі яно—справядліва, дык формула „так-не“ і „не-так“ выдаецца зусім няздатнай, і нам астаецца толькі пасъмяяцца з яе, па

прыкладу Бэрнштэйна, дыў пачасаць патыліцу—з поваду пытання—як-ж-а-ж гэта такія бясспрэчна глубокія мысліцелі, як Геракліт, Гегель і Маркс, малгі лічыць яе больш задавалючай, чым формулу: „так-так“ і „не-не“, якая моцна апіралася на вышэй азначаных законах мышлення.

Гэты забойчы для дыялектыкі вывад выдаецца зусім няпераможным. Але перш, чым згадзіцца з ім, паглядзімо на справу з іншага боку.

Аснову ўсіх зъявішчаў прыроды складае рух матэрыі. Але—што такое рух.

Гэта-ж — відавочная супяречнасць. Калі-б запытацца, ці знаходзіцца цела, што рушыцца, ў пэўны мамэнт у пэўным месцы (у супакоі), дык—пры найшчырэйшым жаданні ня можна было-б даць адказ паводле правіла Ібервэга, ці згодна формуле: „так-так і не-не“. Бо цела, што рушыцца, знаходзіцца ў пэўным месцы і ў тэй-же час не знаходзіцца ў ім. Пра яго інакш ня можна сказаць, як паводле формулы: „так-не і не-так“. Яно зъяўляецца гэткім чынам найлепшым съведкам на карысць „лёгікі супяречнасцяў“, і той, хто ня хоча памірыцца з гэтай лёгікай, павінен заявіць разам з старым Зэнонам (стараўжытны грэцкі філосаф), што рух ёсьць ня што іншае, як мана ўражанняў.

Усіх тых, што прызнаюць рух, мы запытаем: што-ж гэта за такі „аснаўны закон“ мышлення, які супяречыць аснаўному факту быту?! Ці ня трэба нам аднясьціся да яго... з нейкай асьц-трогай. Бо выходзіць, што мы як-быццам апынуліся перад выбарам: або прызнаць аснаўныя законы фармальнаў лёгікі і не прызнаваць руху, або — наадварот—прызнаць рух і ня прызнаць гэтых законаў. Але гэткі выбар — вельмі няпрыемны. Паглядзімо, ці ня можна неяк абысьці гэтую няпрыемнасць.

Рух матэрыі ляжыць у аснове ўсіх зъявішчаў прыроды. Але рух ёсьць супяречнасць. Дык пра яго трэба меркаваць дыяляктычна, ці, як сказаў-бы Бэрнштэйн, паводле формулы: „так-не і не-так“, дык дзе-ля таго мы павінны прызнаць, што, пакуль гаворыцца пра аснову зъявішчаў, мы знаходзімся ў галіне „лёгікі супяречнасцяў“.

Але малекулы матэрыі, што рушыцца, злучаюцца адна з аднай, ствараюць тыя ці іншыя злучэнні—рэчы, прадметы. Гэткія злучэнні адзначаюцца большай ці меншай трываласцю—істнуюць больш-менш працяжны час, а пасля зьнікаюць, замяннюючыся іншымі: вечным—ёсьць толькі рух матэрыі, дыў сама гэтая нязніштажымая матэрыя. Дык вось, як толькі — у выніку гэтага вечнага руху матэрыі — стварылася пэўнае тымчасовае злучэнне матэрыі і пакуль яно ня зьнікла—у выніку таго-ж самага руху,—на пытанні пра яго істнаванье няўхільна трэба адказваць у пазытыўным сэнсе. Дзеля таго, калі нам пакажуць на плянэту (зорку Венэру) і запытаюцца, ці істнует гэтая зорка, дык мы, ня хістячыся, адкажам: так. А калі нас запытаюцца, ці істнуюць ведзьмы, дык мы таксама рапушча адкажамо: не. Што гэта азначае. Гэта значыць, што, калі гаворыцца пра асобныя

рэчы, дык у развагаў пра іх мы павінны падлягаць вышэй прыведзенаму правілу Ібэрвэга і наагул кіравацца „аснаўнымі законамі мышлення“. У гэтай галіне і пануе прыемная для п. Бэрнштэйна формула: „так-так і не не“.

Але і тут улада гэтай важнай формулы не бязъмежна. На пытаньне пра істнаванье рэчы, якая ўжо стварылася, трэба адказваць цьвердзячы. Але, калі рэч яшчэ толькі ствараецца, дык іншы раз з поўнай слушнасцю можна хістацца пры адказе. Калі, напрыклад, у чалавека палова галавы без валос, дык мы кажам, што ён—лысы. Але спрабуйце сцвярдзіце, колькі выпаўшых, ці астаўшыхся валос на галаве робяць яе лысай...

На кожнае точнае пытаньне аб прыналежнасці пэўнай рэчы пэўнай азнакі трэба адказваць—або „так“ або „не“. Гэта—бяссумліўна.

Але-ж, як накажаце адказаць у тым разе, калі рэч сама зъмяніяецца, калі яна ўжо пазбаўляецца пэўнай азнакі, ці — яшчэ толькі набывае яе. Зразумела, што пэўны адказ трэба даць і ў гэткім выпадку; але ў тым якраз уся справа, што пэўным адказам тут будзе толькі адказ, пабудаваны не формуле: „так-не і не-так“, але адказаць на яго паводле формулы Ібэрвэга: „або так, або не“ зусім ня можна. Здаецца, можа было запярэчыць гэтому, даводзячы, што азнака, якая зънікае, яшчэ не перастала істнаваць, а азнака, што—яшчэ ў працэсе набыцця, ужо істнует,—дык і пэўны адказ—паводле формулы „або так, або не“ — магчымы і ававязкавы навет і тады, калі рэч, абы якой гаворыцца, знаходзіцца ў стане зъмены. Аднак, гэта няправаўда. Дзяцюк, у якога на падбародку пачаў „прабіваша пушок“, беспярэчна ўжо набывае бараду, але гэта яшчэ не дае нам падставы лічыць яго барадатым. Пушок на падбародку—не барада, хаця ён і ператвараецца ў бараду. — Каб стаць яснай, зъмена павінна дасягнуць пэўнай колькасной мяжы. Хто забывае пра гэта, той якраз і пазбаўляецца магчымасці выразіць словам пэўны сюжет пра тыя ці іншыя азнакі рэчаў. „Усё цячэ, усё зъмяніяецца“, кажа старадаўны эфэскі мысліцель (Геракліт). Злучэніні, якія мы называем прадметамі, знаходзяцца ў стане заўсёднай, больш-менш хуткай, зъмены. Пакольку пэўныя злучэніні астаюцца тымі ж злучэнінімі, мы павінны судзіць аб іх паводле формулы: „так-так і не-не“. Але пакольку яны зъмяніяюцца і перастаюць істнаваць, як пэўныя, мы ававязаны зъвярнуцца да „лёгікі супярэчнасці“—мы павінны казаць, рызыкуючи выклікаць нездаволенінне п. Бэрнштэйна і іншай мэтафізичнай хэўры: — „і так, і не“—і істнуюць, і вя існуюць“.

Як спакой ёсьць ня больш, чым адзіночны выпадак руху, таксама і мышленне згодна з правіламі формальнае лёгікі (згодна з „аснаўнымі законамі“ думкі)—ня больш, чым адзіночны выпадак дыяляктычнага мышлення.

Кратыл, адзін з вучняў Платона, не згаджаўся навет з Гераклітам, які казаў, што „мы ня можам двойчы прайсці праз адну і тут-ж раку“.. Кратыл цвярдзіў, што мы ня можам зрабіць гэта навет і адзін раз: пакуль мы пераходзім, рака зъмяніяецца, робіцца сама ўжо

ня той самай, але іншаю... У гэткіх меркаваньнях элемент таго быту, які быццам пэўны перад намі, замяняецца элемэнтам станаўлення. Але-ж гэта ўжо—надужыванье дыялектыкай, але не законнае карыстальнне запраўдным дыяляктычным мэтадам. Гэгэль кажа: „Etwas ist die erste Negation der Negation“ („штось, ці нешта ёсьць першае запярэчанье запярэчанья“). Тыя з нашых крытыкаў (эканамічнага, ці дыяляктычнага матэр'ялізму), якія не пазбайлена цалком знаёмасці з філёзафічнай літаратурай, любяць пакліквацца на Трэндэленбурга, які быццам дарэшты разъбіў усе доказы на карысць дыялектыкі. Але гэтыя паны-дабрадзеі ня вельмі ўважна чыталі—калі наагул чыталі—гэтага Трэндэленбурга. Трэндэленбург прызнае, што „прынцып супяречнасці“ можна прыкладаць не да руху, але толькі да тых рэчаў ці прадметаў, якія гэтым рухамі створаны. І гэта—справядліва.

Але рух ня толькі стварае рэчи. Ён, як мы сказали, заўсёды зъмяняе іх. І вось якраз дзеля таго лёгіка руху („лёгіка супяречнасці“) ніколі ня траціць сваіх правоў над створанымі рухамі рэчамі. І якраз дзеля гэтага мы, аддаючы ўсё належнае „аснаўным законам“ фармальнае лёгікі, павінны памятаць, што яны маюць значэньне толькі ў пэўных межах, толькі ў тэй меры, у якой яны не перашкаджаюць нам аддаваць таксама належнае і дыялектыцы. Вось, як яно выходзіць напраўду паводле Трэндэленбурга, хоць сам ён і не зрабіў усіх належных лёгічных вывадаў з сваіх цверджаньняў,— з свяаго надзвычай важнага для навуковай тэорыі пазнаньня — прынцыпу.

Дадамо тутака дарэчы, што ў „Lagischene Untersuchungen“ Трэндэленбурга рассыпана шмат ценных увагаў, якія кажуць ня про ці нас, але—за нас. Гэта можа паказацца дзіўным, але гэта лёгка тлумачыцца тым, што Трэндэленбург ваяваў якраз з ідэалістычнай (а не матэр'ялістичнай) дыялектыкай. Так, напрыклад, ён бачыць ваду дыялектыкі ў тым, што яна сцьвярджае самавольны ці самачынны рух чистай думкі, а тая думка ёсьць адначасна самаспараджэннем быту. Гэта запраўды-ж вельмі вялікая памылка. Але хто не зразумее, што гэта хіба ёсьць асаблівасць толькі ідэалістычнай дыялектыкі. І хто-ж ня ведае, што, калі Маркс захацеў паставіць (стаяўшую, як ён казаў, дагары нагамі) Гэгэлеву дыялектыку „на ногі“, дык ён пачаў якраз з напраўленняня гэтай аснаўной абымлкі, выкліканай яе старой ідэалістычнай асновай.

Другі прыклад. Трэндэленбург кажа, што, праўда, ў Гэгэля рух ёсьць фундамэнтам той лёгікі, якая для свяаго абаснаванья быццам не патрабуе больш ніякіх дапушчэнняў. Ізноў гэта — справядліва. Але гэта-ж ізноў—доказ на карысць матэр'ялістичнай дыялектыкі.

Трэці, і найцікаўнейшы прыклад. На падставе словаў Трэндэленбурга дарма кажуць, быццам у Гэгэля прырода ёсьць толькі „прыкладная лёгіка“.

Але-ж зусім наадварот: Гэгэleva лёгіка зусім ня ёсьць спараджэннем чистай думкі;—яна (лёгіка Г.) створана папярэдній абстракцыяй ад прыроды.

У дыялектыцы Гэгэля амаль ня ўсё ўзята з досьледу; і калі-б досьлед адабраў ад яе назад усё, што яна пазычыла ў яго, дык ёй

прышлося-б надзець жабрацкую торбу... Вось гэта—праўда. Але акурат гэта самае казалі тыя вучні Гэгэля, што паўсталі проці ідэалізму свайго вучыцеля і перайшлі ў лягер матэр'ялізму.

Можна-б прывясці яшчэ шмат падобных прыкладаў, але гэта-б аддаліла мяне ад майго прадмету. Я хацеў толькі паказаць нашым крытыкам, што на Трэндэленбурга ім у барацьбе з намі лепш было-б зусім не паклікацца.

(Пераклад з украінскага).

(Працяг будзе).

C y M.

Шэры, як васеньняя імгла... ціхі і спакойны, як узох заснуўшага дзіцяці. Пад яго лёгкай ступою галінка ня трэсьне, лісток не ўскалыхнецца, травінка не задрыжыць... У сваіх вечных падарожжах ня мінае ён ні хатак курных, ні палацаў багатых, ні працы цяжкай, ні гульні вясёлай і ўсюды па волі сваёй ахвяр сабе выбірае... Ускалыхнецца душа выбранага чалавека, ускалыхнецца і дрыгне, калі ўпадзе на яе узгляд яго вочаў.

Дзіўная гэтая вочы! Шэрыя, як ён сам, вялікія, незгаданыя.., а на дне іх нязьмеранай глыбіні съвеціца магутным блескам маленькая іскрачка нейкага таёманага, бясымяротнага жыцця...

Дзіўная сіла іскрачки тае... Зачаруе яна душу тваю, чалавечка... выкіне з яе даўнейшыя ўсе думкі і жаданьні; напоўніць адным вялікім чуцьцём жуды за нейчым нязнаным і прыкуе да сябе, прыкуе ланцугамі жалезнымі.

Адгэтуль душа ўжо не твая... Прападуць твае ўсьмехі вясёлымя, згінуць думкі радасныя, змоўкнуць песьні прывольныя...

Перад табою, як дзень, так ноч, гарыць іскрачка таёманая на дне вялікіх, шэрых вачэй. Душу тваю і думкі твае апануе густой сеткай моцная шэрай павуціна, у вачох тваіх разальцеца шэры ценъ „яго“ вачэй. Кожная капелька крыві тваёй належыць да „яго“... твойго пана...

— І не цяжкая табе, чалавечка, гэта няволя?

— Не, яна робіцца патрэбай жыцця твайго; не перажыў-бы ты разлукі з гэтай парай бліскучых, дзіўных, магутных вачэй.

Іх сіла дадае духу твайму моцы вялікай. Як-бы крылаў прыдбайшы, узносіца ён па-над дробезь штодзеннага жыцця і лунае ў краіне нязбытых ідэалаў.

І расьце дух твой і мацуеца, толькі-ж коштам цела твайго.

Бо гэтая шэрыя павуцінкі, што абматалі душу тваю і сэрца твае выпіваюць кожную капельку крыві тваёй...

— Бо гэтая вялікія, шэрыя вочы зганяюць сон з галавы тваей...

І робішся ты ў кволы, і бледны, а людзі дзіўуюцца і кажуць: „ён хворы“.

— А калі спаткаеце чалавека бяз ўсьмеху на пабялеўшых вуснах і з шэрай ценъню у задуманых вачох, то ня пытайцеся, што яму? а так і ведайце, што яго ўзяў у сваё нявольнікі вялікі, усемагутны Сум.

3. В.

Менск 13/X. 15 г.

В. Грывіч

Жывое дрэва.

З цыклю апавяданьня ў аб лесе.

(Усе правы аўтар пакідае за сабой)

(Глядзі № 4 (5) Студ. Думкі).

II.

Не пасьпелі Паўлюк з Міхасем нават схавацца ў весцы, як з-за суседнай бярозы ўсталі два хлапцы, што, завеўшы на начлег коні, варочаліся калі магільніку нацянькі ў вёску.

— „Ну і штукар-жа ты, Рыгор!.. Трэба-ж гэтак напужаць людзей; гэта-ж яны цяпер аж да съмерці будуць баяцца хадзіць на магільнік“.

— „І я трэба, каб яны сюды хадзілі. Паглядзі ты сам, Ігнат, ці табе ня шкода гэтых прыгожых дрэў, гэтага адзінага хараства нашай вёскі?!. Людзі благія ў нашай роднай зямельцы пазбавілі нас нашага лесу, нам асталася толькі некалікі лічаных дрэў, што шумяць тут на магілках, дык ты-б можа хацеў, каб мы ўласнымі сваімі рукамі агайлілі і гэта съятое для нас месца?!. О, не!.. не, Ігнат, мы да гэтага дапусьціць не павінны. Ці-ж яня міла бывае табе ў гарачы дзень зайсьці сюды аддыхнуць у іхнай цені?.. А як прыйдзе старасьць, як съмерць сваею страшнаю касою зложа цябе ў дамаўе, хто апошні песьній сваею будзе цябе прысыпаць, калі ня гэтыя прыгожыя дрэвы... Так гэтыя дрэвы мы павінны шанаваць, а на кражу, калі лес ужо нам суліў красыці дрэва, можна найсьці іншае месца“.

— „Праўда твая“.. адказаў яму на гэта ціха Ігнат, нізка нахіляючи сваю галаву да зямлі.

Яны моўчкі йшлі к вёсцы, думаючы кожын сваю думку.

— „Ігнат“, адазваўся на астатку Рыгор, „пабажыся, што ты ні-кому ня скажаш, што мы так настрашылі Паўлюка з Міхасём; хай лепш усе думаюць, што гэта было сапраўды зданьне“.

Ігнат ціха кіунуў галавой у знак сваей згоды. Большага Рыгор не дамагаўся, бо знаў, што гэтamu чалавеку можна верыць. Моўчкі яны падышлі да гумнаў, каб ісьці кожын да свае хаты. Ігнат ужо пачаў пералазіць праз плот, як раптам Рыгор, моцна перш быў які задумаўшыся, схапіў яго за руку.

— „Пачакай, Ігнат, ты мне паможаш занісьці з нашага гумна кусок бярозы пад Паўлюкову пуню“.

Ігнат глядзеў на яго і ня ведаў, ці верыць гэтamu, ці не: на такі зварот рэчы ён ніяк не спадзяваўся.

— „Ці ты, Рыгор, звар'ящеў, ці што?“

— „Ані думаў нават. А толькі падумай ты сам, ці-ж Паўлюк з добра пайшоў красыці на магільніку бярозу; яму яна патрэбна, а мы маём многа.“.

Праз мінут пятнаццаць усё было зроблена. Рыгор і Ігнат вяселыя і ўшлі ад Паўлюковай пуні к сваім гумнам.

— „Толькі-ж ты, Ігнат, нікому не кажы, што гэта мы занясьлі яму бярозы“.

— „Што ты мяне за дурня маеш, ці што, каб я гэта казаў?“.

III.

Гэта ноч Паўлюку і Міхасю была надта даўгою; заснуць яны не моглі ні як; прад імі ўставаў магільнік, чуўся голас нябошчыка. Але ўсяму бывае свой канец. Так было і з гэтай ноччу. Пад гарачымі прасмамі сонца цемра хутка пачала зьнікаць, усё ажыло і загаварыла. У гаёх зашчабяталі птушкі, ля студвяў скрыпнулі асьверы і дзень пачаўся.

Паўлюку пасъля гэтай цяжкой ночы ён здаўся такім съветлым, вясёлым, як ніводзін з перш перажытых і ён з радасцю і пасъпешна выйшаў на двор, з двара ў гумно. Убачыўшы ля пуні тоўсты камель бярозы, ён сам ня ведаў, ці верыць сваім вачам, ці не і спачатку нават падумай, што гэта сон. Але гэта ня быў сон: бяроза была праўдзівая і, як ён сябе не стараўся абудзіць, нікуды ня зьнікала.

IV.

Прайшлі з того часу нешта ўжо з тры гады; шмат што за гэты час на съвеце перамянілася, але Паўлюк і Міхась і сягоныя ўсіх упэўніваюць, што ў іх прасіўся нябошчык, каб яны яго ня рэзалі і што гэты нябошчык ім прынес пасъля дрэва.

На магільнік красыці дрэва яны болі ня ходзяць і другіх ад гэтага перасъцерагаюць. А калі здарылася адзін раз, што Рыгор з Ігнатам, слухаючы, як Паўлюк баяў сялянам аб сваім здарэнні на магільках і ў гумне, ціха ўсъміхнуліся, ён іх абазваў дурнямі.

Рыгор і Ігнат яму на гэта нічагусенъкі не адказавалі.

Вільня, 19. IV. 1925.

Н О Ч Ы.

I.

О ночы цёмныя... душныя... парныя ночы летнія... Якой цішыней напаўняеце вы зямлю, як зайдросна съцеражэце вы ўвітую кветкамі і травамі калыбку яе ад шэпту вецирка, ад шуму крылаў пту-

шачых... Цёмна і ціха... сьпяць лісьці на дрэве; сьпяць травы і зёлкі; сьпяць мушкі і казулькі; сьпяць матылькі рознакалёрныя... А над імі раззягівае апякунчыя крылы свае цёмная летняя нач, спавітая ў араматы кветак і празрачную імглу сініх вод...

Чаму ты, начка цёмная, не даеш сну і забыцца душы чалавечай?..

Чаму яна б'ещца і трэплецца, як раненая птушка ў муках дарэм-най туті і шалёнага жаданья...

Чаму яна, як пакутніца, блудзіць у тваей цемнаце і не знаходзіць у ёй спакою і цішыні...

Чаму тады, як усё сьпіць і спачывае, яна мучыцца пачуцьцём сваіх лішніх сіл?..

Што гэта за сілы?

Ці сілы дрэмлючага артызму, што стварыць можа цуд, які людзкасць зьдзівіць?..

Ці сілы розуму, што можа папхнуць сьвет на новыя пущыны быту?..

Ці сілы кахранья, што адчыняе дзьверы Сэзаму і дае чар — шчасцьце?...

Ня ведаю якое імя тых сілаў, што будзяцца да жыцця ў парнія, цёмныя, летнія начы...

..... Ня ведаю

Яны будзяцца... устаюць... падымаюцца і ўступаюць у барацьбу з тым спакоем, што так мазольна будаваў дзень ясны; у барацьбу за сваю свабоду... Га, ня доўгая барацьба... і хутка таёмныя сілы заводзяць на руінах спакою свой шалёны танец...

На што вы, начы летнія, будзіце іх? Чаму вашыя цяжкія душныя пахам кветак і вод крылы ня здушаць іх парываю і не пагрузяць у сон забыцца?..

II.

Халодным, зялёным сьветам ablівае месяц зямлю...

Сьветлая верасьнёвая нач. Серабром адбіваюць застыўшыя ў дрымоце лісьці дрэў... Нейкім дзіўным, засьветным холадам абняло ўсё кругом.

Быццам, дыхнула надходзячая зіма і съмяротным страхам абнясла ўесь сьвет...

Бяспумна падымаюцца з глыбіні душы: Жуда і Сум'..

Пад халодным сьветам месяца растуць, выцягіваюцца і, як мары зачараваныя, ідуць некудысь у даль...

Спакойныя, як самая съмерць...

Ціха і бяспумна ідуць у даль і павольным рухам нявідных рук навіваюць на сталёвыя верацёны фібры душы... па аднэй... па аднэй...

Съмяротным холадам абыймае сьвет ясная верасьнёвая нач... .

Веџер выу.

Веџер васенъні шалеў, выочы ўсімі тонамі роспачы і болю... Выу веџер... бяздольны пан і ўладар апусьцелых абшараў... Выу і праклінаў адзіночтва свае.

Кідаў пракляцьця, як громы магутныя... у бяссільнай злосці сваей ламаў галіны бязвінных дрэў... Гнаў цэлыя хмари мёртвых лісьцяў... і плакаў, і стагнаў..., а яму ўторылі совы вялікавокія з глыбіні чорных дуплоў...

Дрыжалі бязлістныя, жалобныя дрэвы... ціхім шэлестам скардзіліся жоўтыя хмари лісьцяў... чырвонымі съязамі сыпалі каліны і рабіны...

З шэрага халоднага неба ліліся хвалі дробнага дажджу...

А веџер выу...

3, В.

У в осені.

Толькі ўчора, здаецца, плылі ручай,
І вясенънє сонца зямлю цалавала,
А сягоння ўжо нудна, жаўцеюць лісты,
А сягоння ўжо восень бяз мала.

Толькі ўчора, здаецца, пралескі цвілі
І ў шоўк прыбіраліся новы бярозы,
А сягоння ўжо яблыкі з дрэваў зьнялі,
І па школу плынуць восені сълёзы.

Толькі ўчора, здаецца, над сіней ракой
Салавей заліваўся, а мы там сядзелі,
А сягоння ўжо поўнае сэрца тугой,
Быццам шчасцьця ў жыцьці мы ня мелі...

* * *

Жоўтыя клёны, у хварбах асіны,
Кісці крылавыя ў веъці рабіны,
Сініе неба, ў начныя часіны
Дождзь з дагараючых зор...

У травах пажоўкльых бліскучыя ніці, ---
Людзям ніколі танчэйшых ня зьвіці,
Астры апошнія ў садзе,—ня йрвіце,
Восені гэта убор...

Восень, прыбраўшыся ў кроў і у сонца,
У золата лісьця, у жамчуг—валаконцы,
З ліры сваёй здабывае бяз кónца
Струнаў глухі перабор.

Раняць душу ледзьве-чутныя гукі,
Самы сабой апускаюца руکі,
Родзяць у сэрцы жальлівых згукі
 Восені песьню—жальбу...

Родзіцца песьня і ў небыт сплывае
Разам з лістамі, што клён абрасае,
З сонцам, што ў чырвані дрэў дагарае,
 З першаю кропляй дажджу...

Хэлмно.

Наталя Арсеньнева.

У КУЗЬНІ.

Молат б'ець, зывініць жалеза,
Іскры сыплюцца ўвакруг,
Для цябе, сялянін мілы,
То каваль гатуе плуг.

Їдзі-ж, гары твае загоны,
Сей, зынімай і маладі,
Съмела стой за сваё права,
Лёс і долю залаці.

Будзь каваль сваё ты кузьні,
Молат съмела апускай,
Зьдзек, пакуту і зьнявагу,
Не цярпі, а адганяй!

Вер ў сваё магутны сілы,
Вер, што прыдзе час!
Бо праменъ для твайго шчасьця
Яшчэ съвеціць, а ня згас.

Молат б'ець, зывініць жалеза,
Іскры сыплюцца, шумяць,
Селянін з кавалём разам
Вышлі шчасьце будаваць...

У. Дзядок.

На рассвітаньні.

Як шнур, чырвоная істужка
Усход далёкі асьвяціла
І, адагнаўшы ночы каты,
Людзей да працы разбудзіла.

Ўстай, народ! да працы съмела!
Будзі жанок, будзі дзяцей;
Па хлеб, па Волю, па навуку,
Усе, як адзін, ідзі скарэй.

Не глядзі што хмары ночы
Засыцілаюць яшчэ неба,
Уставай! бо ж сонца ўжо усходзе
І ў працы велькая патрэба.

У. Дзядон.

З о р к а .

Так цёмна, маркотна і сумна
наўкол...

І месяц за хмаркі схаваўся,
А зорак на небе нямы карагод
Дзесь згінуў, як быццам — спу-
жаўся.

Над соннай зямлёю з нябеснай
высі

Скrozь рэдкія хмаркі начныя
Адна толькі зорка на гора гля-
дзіць,

Што душыць сялібы зямныя.

Сыпіць ціха у поцемках нема
земля —

Збудзіцца ў цемры ня можа,
А зорачка толькі на небе адна

Маркотную землю трывожа.

Што ж съведчыць яна серад цём-
най начы?..

— Яна люд шматпакутны збу-
джае:

Што гляне ўжо воля над нашай
землёю,

Што лепша нас доля чакае. —

— Свяці-жа, прадвесніца шча-
сья зямлі

І роднага краю уночы,
Пакуль беларускі народ не пазнаў,
Чым съвеціць прамень твой пра-
роchy. —

Лясная кветка.

Т олькі проза.

У век „рэальны“, „век свабоды“
Стала проза ўсім да моды.

Як-же ёй ня быць у модзе?

„Проза ўсё ў жыцьці—ды годзі“!

Aх! Ганулька дарагая,
Сэрца ўжо твае ня знае,

Што пражытая табою
Той вясноваю парою —

Не паззія, а проза. —

Усё: и бярозанька—бяроза,

Што нас скрыпамі прымала

І галоўкаю вітала,

Лісьцямі-шалястунамі —

Як-бы гаманіла з намі.

І за садам тая рэчка,

Што, здаецца, недалёчка

Па каменьнях булькатала,

Да сябе нас заклікала:

Падыйсьці і падзвіцца,

Як усё цвіце, іскрыцца.

Навакола, як прыгожа!

Пакне як язьмін і рожа,

Плотка з вокунем танцуе,

Ясенъ з вольхой жартуе.

І той месяц, што з-за хмаркай

Насустрэч да нас бег шпарка,

Каб, як мы сябе убачым,

Съветам нас абліць дрыжачым.
Ах! і песьня салавейкі,
Што так голасам жалейкі
Съвішча, б'е, перабівае,
Што аж дух у нас займае:
Што так ўраз як застракоча,
На ўвесь лес як зарагоча,

Як цымбаламі удэрыць —
Глыб у сэрцы проста мерыць...
І дзяньніцы уставанье,
Нашы мукі расставанья —
Усё у век рэальнай дозы —
Толькі проза, толькі проза. —
!. Дварчанін.

З вершау **А. Салагуба**, вуч. Віл. Бел. Гімназії,
з Лукіскага вастрогу.

Не для славы.

Не для крыку, не для славы,
Мы павінны працеваць,
А за съветлую ідэю
Разам ўсе мы мусім стаць.

Ня ісьці, не адлучацца
Ад сярмягі, ад братоў.

Усё жыцьцё трэба змагацца,—
Жыць усім без ланцугоў.

Хай асьвеціць сонца ясна
Гэты наш цярністі пуць.
Да злучэнья ўсіх народаў
Хай шляхі усе ідуць.

11/XII 1924 г.

О, дні вясны маей...

О, дні вясны маей зялёнай,
О, дні натхнен'ня, думак, мар,
Праводжу вас ў турме съю-
дзёнай,
Калі гарыць ў душы пажар.

Калі імкнешся ў высь, да зорай,
Шукаеш праўды і ідэй,
Шукаеш шчасця для людзей,
Шукаеш ім прасцейшых хо-
даў.

Той час науки і кахан'ня
Праходзіць марна, нібы ценъ.
І так ад ранняня да звяркання,
Як у бяздоныне згіне дзенъ.

Ды толькі ў сэрцы ёсьць на-
дзея,
Касулей сонечнай блізчыць,
Што не памрэць наша ідэя:
Яна жыла і будзе жыць.

23/V 1924 г.

Ох, сумна вясной...

Ох, сумна сядзець мне вясной у вastrозе,
Ох, цяжка дзяньнікі каратаць,
Ляпей памерці на полі, ў дарозе,
Чым у дні маладыя стагнаць.

Чуць усей душою, вясна што настала,
Што дравы і краскі цьвітуць.
І ведаць, зіма што з марозам прапала,
Што птушачкі пекна пяюць.

Чуць усё гэта і быць адлучоным
Ад съвету цаглянай съянай...
О, нявыносна на сэрцы мне стала
Вось, вось, я памерці гатоў.

І нібы ад сну ты часамі прачнесься,
Як думка маланкай ў мазгох зіхане.
І нібы рабіна, ты ўвесь страсяньесься,
Здаецца, хтось шэпча на вуха табе.

„Ня думай аб съмерці ты мой, чалавечा,
Ня вечна-ж ты будзеш у вастрозе сядзець.
Ня вечна ў даль... праз жалезныя краты,
Ты будзеш так сумна глядзець.

Жыцьцё прад табою і шлях твой шырокі,
Да шчасціца адчынены дэзверы.
А што пацерпіш ты, у тым сэнс ёсьць глыбокі,
Ня страць ты надзеі і веры.

Лукішкі 30/V 1924 г.

Песня у вастрозе.

Калі сэрца нуда спавівае,
І ў душы разывіваецца жаль,
І трывогай цябе ахапляе,
Дык глядзіш ты панура удаль.

Тады думка ў мазгох зварух-
нецца,
Каб жаль злосны з душы ра-
загнаць.
На зьдзейсьненіне надзея прач-
нецца,
Пачнеш родную песню пяць.
Ды штось з роднае песні ма-
тыву
Ты ня знайдзеш нуду зама-
рыць,

А больш сэрца падводзіш к
разрыву,
І пачнеш у паусьне нейкім
жыць.

Ў нашых песнях вясёлае ноткі
Трэба доўга парыцца—шукаць,
Каб у момант патрэбны, кароткі,
Мог ты сум і нуду разагнаць.

Эх, вы песні мае дарагія,
Хто вас сумных такіх наскла-
даў?
Ці жыцьцё пад няволяй зла-
жыла?
Ці сярмяжны наш люд напяяў?

23/V 1924 г.

З народнай творчасьці.

Народныя песьні.

(Вясельныя).

(Песьняй гэтай пачынаюць вясельле).

Маладая дзевачка, ды не сядзі ў запечку,
 Ды вылезъ на хатачку,
 Папрасі свайго татачку:
 — Татачка мой родненькі,
 Зачынай вяселейка,
 Весялі сваё племейка,
 Маё племя вясёлае,
 Чужое—знакомае,
 Далёкае—блізкае.

(Песьня гэта пяеца на вясельлі маладой, калі яна ад'яжджае да маладога, або пры канцы вясельля, калі ўсе госьці ад'яжджаюць, а маладая астаеца ў новай сям'і).

Ой, гары з гарой разълягаецца.
 Божа мой!
 Дзевачка з мамачкай разлучаеца.
 Божа мой!
 Ой, лепей было не радзіціся.
 Божа мой!
 Як мне з мамачкай разлучыціся.
 Божа мой!
 Ой, было не кахаціся.
 Божа мой!
 Як мне з мамачкай разлучаціся.
 Божа мой!

Малады маршалачак,
 Чаму ўдаўся харошанькі?
 Ці ня сонца парадзіла,
 Ці ня месяц гадаваў,
 Ці ня зоры калыхалі?
 Мае родныя сястрыцы,
 Парадзіла мяне мамачка,
 Гадаваў мяне татачка,
 Калыхалі мяне сястрыцы
 Ды ў новай сьвятліцы,
 У ядвабнай калысачцы,
 На шаўковых нітаках.

Паміж гор горачак
 Там сьвяціла зорачка,
 Там хадзіла дзевачка.
 Яна хадзіла, блудзіла,
 Залатога каменьня шукала.
 — Каменчык мой залаценькі,
 Бадай бы я цябе знайшла,
 Я-б цябе раскалола на дроб-
 ныя драбнушачкі,
 Дзевачкам на істужачкі,
 Маладой на вяночак,
 Большанцы на пярсыцёначак.

Запісала Н. Арсеньева. Доры. Вялейскага пав.

* * *

Край рэчанькі, край Дунаю, съціха вада льеца.
Любіў хлопец дзяўчыненку, а цяпер съмяеца.
Ня съмейся ты, да ня съмейся, ня съмех табе будзе—
Хварэць будзеш, балець будзеш, такі-ж ты мой будзеш!
Ах маю я тонкі голас—пушчу край ляшчыны,
Не адну я ночку ня спаў—плакаў па дзяўчыні!
Ах маю я тонкі голас—пушчу край Дунаю,
Не адну я дзеўку змануў, яшчэ дзесяць маю!
Адна шые, друга мые, трэйца вышывае,
Чацьвёртая рукі ломіць, пята памірае,
Шосту люблю, сёму вазьму, з восьмою жартую,
З дзесятая ў танец іду, з дзесятай жыць буду!
Голуб сівы, голуб сівы, галубка сівейша—
Айцец мілы, матка міла, дзяўчына мілейша.
З айцом, з маткау ззыйдуся—граху набяруся,
А з дзеўчынау ззыйдуся,—не нагаваруся!

Запісаў А. Мацейчык, в. Рудаўляны, Горадз. пав.

* * *

Ой ў полі крынічанька—
Вечер воду вылівае
Гэй, гэй!
Маладая малоданька
Свае жыцьцё праклінае!
Нявіннае мае жыцьце
Ды вінная мая маці!—
Гэй, Гэй!
За каго я не хацела
Было мяне не аддаці!

Запісаў А. Мацейчык, в. Рудаўляны, Горадз. пав.

* * *

Ой ляцелі жураўлі,
Ды паселі на ральле,
Ды радзяцца аб зямле.
На ранніяй раліцы
Родзіць жыта—пшаніца,
На позьніяй раліцы
Расьце куколь, мятліца.
А на рынку мужыкі
Таргуюцца аб жанкі—
Я з адною дзеци мей,
А з другою гадаваў,
А з трэйцю рассылаў:

Запісаў А. Мацейчык, в. Рудаўляны, Горадз. пав.

А я цябе-ж не давала,
Толькі цябе заручыла.

Гэй, гэй!

Маладая малоданька
Свае жыцьце засмуціла!
Як я была дзявіца,
То мылася вадзіццаю
Гэй, гэй!
А як стала маладэцай,
То больш сълёзак, як вадзіцы!..

Ідзеце, дзеци, служыці,
Ніж мачасі гадзіці.
Ідзеце, дзеци за мною,
Пакажу вам дарогу,
Пакажу вам дарогу,
Да самага Ільвова.
А ў Ільвові на рынку
П'юць сіроткі гарэлку.
А багаты дзівіцца—
Чым сіротка жывіцца?
Ты багаты ня дзівуй—
Што я маю, тым жыву.

Страшны суд.

(Народны твор).

Вось паслухайце, ўсе людзі,
Як на Страшным судзе будзе.
Хто, браты, з нас жыў са грэхам,
Таго будзе Бог караць ня съме-
хам.

Хто ня жыў, як было трэба,
Той не пападзець віколі ў неба.
Страшны суд той будзе скора,
Вось тады нам будзець гора!
Пашлець Бог Міхаіла ў трубу
трубіць:

Усіх людзей на суд будзіць.
Трубы страшна заравуць,
Ураз людзей усіх сабяруць.
Хто ўдоме уміраў,
Хто на сънягу замярзаў,
Хто у моры утапіўся,
І хто ўдома атруціўся,
І хто ў возеры на дне,
І хто забіты на вайне,
І ў магілках хто схаваны—
Усе тады будуць сазваны.
І так многа сабярэцца,
Што зямля аж садрыгнецца.
І тады, што людзі скажуць,
Як грахі іх пераважуць?
І пачнуць чытаць па кнігах,
Хто і як на съвеше жыў,
Й што за век свой заслужыў.
А Бог з крыжам прыдзе з неба
І скажаць каму куды трэба.
Добрых управа ўсіх напросіць,
Злых налева чорт пазносіць.
Добрых будзе ў неба адсылаць,
А злых ў пекла праганяць.
Вось палупаеш вачамі,
Як увідзіш ты з рагамі!
Скажаць Бог усім добрым так:
„Як жылі вы не абы як,
Цярпелі для крыжа съятога,
Дык у неба вам дарога,
Што Бога, блізкіх мілаваў,
За тое і неба ты дастаў”!

А грэшным—„преч ідзіце!” скажаць
І на пекла пальцам ён пакажаць.
„Вось куды вам ўсім дарога,
Калі ня слухалі вы Бога”!
Можа-б, і вы хацелі ў неба,
Ды павядудь вас, куды трэба.
Для вас мука не пазбытая
Не адна душа будзе бітая,
Не адзін з вас уздрыгнець,
Як у пекла чорт папхнець
Ды у бруха вілы ўсадзіць
Да па лбе кіём пагладзіць!
Будзець табе там не ў пасьцелі
Ксёндз ня раз казаў ў касьцеле:
„Не грашыце, мае дзеци,
Цяжка будзець на тым съвеце”!
А вы слухаць не хацелі,
Ды хутчэй ў карчму ляцелі.
А ў карчме ды напіліся,
А, напіўшысь, пабіліся.
А за гэтую за драку
Будуць вас пячы, як рака.
А ты, што Бога не баяўся —
Бацьку, матцы наругаўся,
Мусіць, чорт табе памог
Казаць на бацьку, каб ты здох,
А на матку, каб прапала
За тое й пекла табе мала.
Не адна душа ў смале кіпіць
Таго, хто гэтак гаварыць.
Скажаш: „ратуй, мама, ратуй,
тата,
А то цяжка ў пекле надта”!
Закрычыш ты, браце, козачкай,
Што не съцябалі цябе розачкай;
Заравеш ты нема быкам,
Што ня быў ты бацькам біты.
Ага! пачакай-жа й ты, дачушка!
Будзець і табе закуска!
Маткі слухаць не хацела,
Толькі вымыцца, каб бела
Ды прыбрацца, каб па модзе —

(Будзеш у смале, як ў бódзе!)
 Яшчэ грыўку падstryгаець
 Ды цвічочкам напякаець,
 І закруціць, навалкуець,
 Ды і шчочкі падмалюеце,
 Ды съмяеца тады з другіх,
 Што прыгажэйшай за іх,
 Што яны ня ўмеюць маляваць
 І сваіх грывак настаўляюць.
 А ў касьцёл, калі як прыдзець,
 Дык толькі каб мальцаў відзець.
 Богу пацеры складаець,
 А на хлопцаў паглядаець,
 Каб каторы палюбіў
 І да дому правадзіў.
 Ты думала, што мінулася,
 Аж цераз год адрыгнулася,
 А тады гадок спусьця
 Найшлося ўшчэ дзіця.
 І дзівецца адкуль, што якое:
 Было адно, а цяпер двое.
 Вось, дачушка—знай за гэта
 Намалуюць добра скуро:
 Зробяць яе, як бандуру.
 Будзе і матцы пекла,
 Чаму малую бізуну ня секла,
 Папакутавай за дзяцей,
 Што ня секла іх часцей.
 Бацька, матка тут і дзеци,
 Што ня так жылі на съвеце...
 Вось, мой мілы тата,
 Якая табе за нас адплата!..
 Пачакай, мая дачушка,
 Будзець табе горшай закуска!
 Будзець табе ліха,
 Як будуць чэрці хватаць цябе ціха.
 Ня будуць ні ў како пытаць,
 Як туды це будуць браць.

Ні у Гіршы, ні у Моткі
 Не напросіш болей водкі,
 А будзеш піць смалы каўшочки
 Аж падпухнуща твае вочкі,
 І за кожную лішню чарку
 Будуць грэць смалу на карку...
 А хто за паўкварты прысягнець,
 Той ў смале ўесь паплывець.
 Адным словам за напіткі
 Напякуцца там вашы лыткі.
 Ня здо бы з вас ніхто ніколі,
 Каб й ня ведаў манаполю!
 А цяпер будзе скрыгітаць зубамі
 І дрыгатаць нагамі,
 Як стануць чэрці скуматаць,
 Будзеш, брат, тады ўсё знаць!
 Ага!.. Пачакай і ты, старышня,
 Будзе і табе прычына!—
 Што ты грошы дарма браў
 І ўсіх бедных адвіняў,
 Што ты бедных ня любіў
 І па праўдзе ня судзіў:
 За багацейшых ўсё браўся,
 А пра бедных забываўся.
 Ляцеў на дармавую водку
 І заліваў ёю свою глотку.
 Хто на водку к сабе зваў,
 За таго ты на судзе стаяў,
 І хто рубельчык палажыў,
 Таму пячатку падлажыў.
 Там на гэта не ўважалі,
 Што хадзіў ты пры мядалі,
 Упіхнуць чэрці старышню
 У самую глыбіню.
 Ды і наложаць там пячатак
 Ад хахла да самых пяятак!...
 Запісаў Ів. Пачопка.
 (Дзісеншчына)

П а п р а ў к а .

У стацьці Ант. Навіны: „Вільня ў беларускай літэратуры“ здаўся прыкры пропуск цэлага абзацу, у якім аўтар, кажучы аб слабым адбіцці Вільні ў творах Янкі Купалы, адзначае верш яго, пасъвячоны Вільні: „Замковая Гара“ („Гусъляр“, Пецярбург 1910 г.).

Падаем тут гэты мала ведамы верш:

ЗАМКОВАЯ ГАРА.

(З віленскіх абраzoў).

Над Вілёй ракой,
Па гарэ крутой
 Туман съцелеца;
Ні то лом-ламок,
Ні то дом-дамок,
 Там віднееца.

Слаўны Гэдымін,
Князь Літвы,—літвін,
 Душа чынная,
Многа лет таму
У гэтым жыў даму
 Са дружынаю.

Горда мур глядзеў
На зямлю, як леў,
 Сыцяной крэпкаю;
Не аднай бітвы
Тут сыны Літвы
 Былі съведкаю.

Сыйшоў век, другі,
І князі, багі,
 Усё Літоўскія,
Уцяклі з зямлі,
І дзянькі пайшли
 Нетакоўскія.

Як катух ля кур,
Дрэмле пусткай мур,
 Цэгla валіцца;
Навет гнёзды віць
Птушка не ляціць,
 Знаць, пужаеца.

Адно йдуць сюды
З гарадзкой нуды
 Адказеліцца
Бедната і знаць,
Віды аглядаць,
 Што ў ног съцелюцца.

Ды як згасцеңе дзень,
Ночкі ляжа ценъ¹
 Над дамочкамі,
Людзкіх шэптаў тут
Повен кожны кут
 Пад кусточкамі.

А сівою мглой
Па гарэ крутой
 Туман съцелеца;
Ні то лом-ламок,
Ні то дом-дамок
 Там віднееца.

Х Р О Н И К А.

— Агульны сход Студэнтаў-беларусаў. У нядзелю 22. XI. ў 4 гадз. дня адбудзеца гадавы сход Студ.-Беларусаў Віленскага Універс.

Сход адбудзеца ў памешканьні Цэн. Беларускае Пшкольнае Рады (Віленская 12—6).

— Нолькі сяброў у Белар. Студ. Саюзе ў Вільні. За час існаваньня Бел. Студ. Саюзу злажылі дэклярацыі аб уступленьні ў нашую арганізацыю каля 60—70 асоб.

— Бібліятэка Белар. Студ. Саюзу. Бібліятэка Белар. Студ. Саюзу адчынена што—нядзелю ад 4—6 гадз. п. п.

— Публічныя лекцыі Белар. Студ. Саюзу. Урад Белар. Студ. Саюзу распачаў цыкл публічных лекцыяў, пасьвечаных беларускаму пытанню.

Першую лекцыю прачытаў п. А. Луцкевіч у нядзелю 25. X. на тэму: „Вільня ў беларускай літэратуре“.

— Лёс сёлетніх абітурыентатаў Вілен. Белар. Гімназіі. Адсугнасьць стыпэндыяў у Праскім Універсітэце зачыніла сёлета дзъверы нашым абітурыентам у Чэскі Універсітэт.

Частка з іх паступіла ў Віленскі Універсітэт, хоць вольнымі слухачамі, другая большая частка шукае вышэйшай асьветы ў іншых загранічных універсітэтах.

— **Дзесяцёх—годзьдае беларускае школы.** 13. XI. мінае 10 гадоў ад дня закладзінаў першае беларускае школы.

Цэн. Белар. Школьн. Рада ладзіць з прычыны гэтага акадэмію, з рэфэратамі аб жыцьці і гісторыі беларускае школы ў нас і ў Радавай Беларусі.

— **Агульная гісторыя і географія папольску.** Польскі ўрад, загадам міністра прасаветы ўводзіць выкладанье ў сярэдніх няпольскіх школах агульнае гісторыі й агульнае географіі папольску, выкараняющы гэтым нацыянальны дух з гэтих школаў.

Віл. Беларуская Гімназія, уважаючы гэта за замах на беларускую Гімназію, у паразуменіні з іншымі нацыянальнымі меншасцямі пастановіла вясці выкладанье пастараму.

— **Студэнская Арганізацыі пры Вілен. Універсітэце.** Пры Віленскім Універсітэце існуе 42 польская студэнская арганізацыя, 1 жыдоўская і адна беларуская, Б. С. С.; у апошнім часе ўтварылася арганізацыя Студ.-расейцаў; калі судзіць па складзе ўраду, дык гэта арганізацыя расейцаў-эмігрантаў.

Аб польскіх арганізацыях можам канстатаваць вельмі сумны факт, што з гэтих 42 арганізацыяў ані аднае няма прыхільнай або сымпатызуючай Беларускай справе.

3 Радавае Беларусі.

— **Сусьеветны зьезд беларусазнаўцаў.** Прэз. Інбелкуту арганізуе сусьеветны зьезд беларусазнаўцаў; праца вядзецца ў інтэнсіўным тэмпе.

— **Чырвоны Сцяг.** Менскія студ.-беларусы выдаюць сваю часопісі **Чырвоны Сцяг**.

— **Палажэнне Студэнтаў у Радавай Беларусі.** Паводле газетных вестак, у Радавай Беларусі з прычыны цяжкага матэр'яльнага становішча Студэнтаў, пастаноўлена ў 1925—26 школ. годзе забясьпечыць стыпэндыямі на менш 50% студ. і 75% слухачоў палітэхнікуму.

3 ЧЭХІІ.

— **З жыцьця студ. Беларусаў у Празе.** Дзякуючы польска-чэскаму паразуменіню, новыя стыпэндыі для студэнтаў беларусаў, якія эмігравалі ў Чехію на вышэйшую навуку, прыпынены.

Студэнты, атрымоўваючыя стыпэндыі ў суме на польскую валюту каля 60 зл., б'юцца, як рыба аб лёд; агульнае палажэнне пагорышлася, і агулам благое.

3 ЛАТВІІ.

— **Зачыненне Люцынскага дзяржаўнае беларус. гімназіі.** Латвійскі ўрад, распачаўшы паход проці беларусаў, вядзе антыбеларускую палітыку й далей; гэтаук у апошніх часох зачыніў дзяржаўную Люцынскую беларускую Гімназію, пазбаўляючы гэтым сотні беларускіх гаундцоў атрымоўваць асьвету ў роднай мове, а нават частку й зусім выкідаючы за дзъверы школы.

ПРЫМАЕЦЦА ПАДПІСКА

на першы на беларускай мове царкоўна-народны,
літэратурны і папулярна-навуковы журнал

„Праваслауны Беларус“

Пачынаючы з 1-га лютага 1925 г., выходзіць 2 разы ў месяц
на сацінавай паперы з рэсункамі ў каляровай акладцы.

„ПРАВАСЛАУНЫ БЕЛАРУС“ будзе усебакова асьвятляць жыцьцё
царквы і белар. народа ў Польшчы і заграніцай і дбаць аб
пашырэнні культуры, рэлігійнай і нацыянальнай сувядо-
масці сярод Беларускага Народу.

„ПРАВАСЛАУНЫ БЕЛАРУС“ будзе змяшчаць царкоўныя ка-
занні, стацыі па гісторыі Царквы і па агульнай гісторыі
беларускага народа і яго культуры, апавяданні, вершы,
карысныя парады і інфармацыі аб галаўнейшых падзеях
сучаснага жыцьця.

ЦАНА: на 1 мес.—1 зл., на 3 мес.—3 зл., на 6 мес.—5 зл.
50 гр., на год—10 злотых.

ЗА ГРАНІЦУ: на 1 мес.—35 цэнтаў, на 3 мес.—1 даляр.
Грошы можна высылаць у мясцовай валюце.

Грошы пасылаць: Warszawa—Praga, Zygmuntowska, 13.

ПАСЬЛЯ ЛЕТНЯГА АДПАЧЫНКУ

„АВАДЗЕНЬ“

багата - люстрраваны гумарыстычны журнал — пачынае ізноў
акуратна выхадзіць.)—(Старых нашых знаёмых і прыяцеляў
запрашаем да чыннага супрацоўніцтва.

„АВАДЗЕНЬ“ будзе пасылацца толькі за грошы.

Хто перадплаты не надаслаў, просім парупіцца.

ЦАНА на год—7 зл.; на $\frac{1}{2}$ —3.50; на 3 м.—1.80.

За граніцу на год трох даляров.

Адрас: Wilno, Zawalna 7 (пры кнігарні).